

# Etikai Kódexünk



Feltétlen becsületesség

**Boundless Energy™**

A mi piacunk | A mi kultúránk | A mi ügyfeleink | A mi filozófiánk | A mi elkötelezettségünk

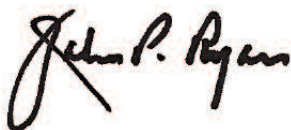


Kedves Dresser Alkalmazott!

A Dresser üzleti tevékenysége már több mint 100 éves. Büszke vagyok arra, hogy olyan vállalathoz tartozom, mint a Dresser, mely nagyon jó hírnévnek örvend a becsületesség és márkanevek terén.

Az évek során a Dresser mindannyiunk munkája által szerezte meg magának ezt a nagyon jó hírnevet. Most mindannyiunknak óvni és védelmezni kell ezt a hírnevet azért, hogy továbbra is megmutatjuk, kiérdemeljük azt a bizalmat, amelyet oly sokan helyeztek belénk. Emlékezzenek, 100 évbe telt felépíteni ezt a hírnevet, de egy pillanat alatt le lehet rombolni valami olyan tettel, amely törvénytelen, etikátlan vagy veszélyezteti a termékeink minőségét.

Mindannyian a Dresser *vagyunk*. A nap mint nap megválasztott cselekedeteink határozzák meg a hírnevünk és a Vállalat sorsát. Segítsenek megvédeni a Dressert, amelyért olyan keményen dolgoztunk, hogy létrehozzuk.



John P. Ryan  
Elnök-vezérigazgató

## Becsületesség

Ez a legfontosabb értékünk. Az összes, ügyfelekkel, beszállítókkal, részvényesekkel, üzleti partnerekkel és alkalmazottakkal folytatott kapcsolatunkban, a működésünknek helyet adó összes közösségben becsületesen és korrektül viselkedünk. Ez azt jelenti, hogy akkor is a helyes dolgot cselekedjük, ha az népszerűtlen vagy kedvezőtlen számunkra.

A becsületességnek ára van. Mi megfizetjük ezt az árat. Becsületesen lenni azt jelenti, hogy elhatárolódunk minden olyan üzleti kapcsolattól, amely helytelen lehet. A becsületességünk fenntartásának elmulasztása többbe kerülhet.

A becsületesség megkívánja, hogy mindannyian személyes felelősséget vállaljunk mindenért, amit teszünk. Mindenkinek ugyanolyan figyelemmel és tisztelettel kell bánnia másokkal, mint amit elvárunk magunk felé.

**Azért dolgozunk,  
hogy profitot termeljünk, de csak a  
helyes úton - becsületesen.**

# Tartalom

<b>1. A KÓDEX BEVEZETÉSE</b>	
Általános politika .....	4
Mentesülések .....	4
A Kódex tisztelete és a törvények betartása .....	5
<b>2. TANÁCSOT KÉRNI ÉS JELENTENI A KÓDEX MEGSÉRTÉSÉT</b>	
Etikus döntéshozatal .....	6
Tanácsot kérni és jelenteni a Kódex lehetséges megsértéseit .....	6
A Becsületesség Vonal .....	7
Nincs megtorlás .....	9
Az Etikai és Megfelelőségi Szervezet .....	9
<b>3. A MUNKAHELYEN</b>	
Egymás tisztelete .....	9
Igazságos bánásmód .....	10
A biztonságos és egészséges munkakörnyezetért vállalt felelősség .....	10
Alkalmazottak kommunikációja .....	12
<b>4. A Dresser tulajdonának védelme</b>	
A tulajdon hűtlen kezelése .....	12
Érdekellentét .....	13
Ajándékok és szórakozási lehetőségek .....	15
Bizalmas és tulajdonosi információk .....	20
Bennfentes információk és kereskedés .....	22
Precíz feljegyzések .....	23
Média kommunikáció .....	24
Dokumentumok megőrzése .....	24
Politikai szerepvállalás .....	24
<b>5. Kimondottan bizonyos típusú munkákra vonatkozó törvények</b>	
Értékesítés, marketing és árszabás .....	25
Nemzetközi tevékenységek .....	26
Eladás az Egyesül Államok Kormányának .....	28
Gyártás .....	28
Beszerzés és logisztika .....	28
Pénzügyek és adózás .....	28
Humán erőforrások .....	28

## 1. A KÓDEX BEVEZETÉSE

### **Általános politika**

Jelen Etikai Kódex a Dresser minden szervezeti egységére vonatkozik, ideértve a leányvállalatokat, kapcsolt vállalkozásokat, társulásokat és vegyes vállalatokat. Vonatkozik a Dresser összes dolgozójára, tisztségviselőjére és vezetőjére, valamint a Dresser nevében eljáró ügynökökre is. (A Kódexben az „alkalmazott” kifejezés magában foglalja mindezen személyeket.) A Dresser csak az alkalmazottai által tevékenykedhet, ezért minden alkalmazottunknak ismernie kell a Kódex rendelkezéseit. A Dresser alkalmazottai akkor is megfelelnek minden kívánalomnak, amit a Kódex felállít, ha a helyi törvények kevesebb kívánalmat állítanak eléjük. Ha a helyi törvények kívánnak többet, a Dresser alkalmazottainak azoknak kell megfelelniük. A Dresser alkalmazottainak a vonatkozó törvények szerinti jogait mindig tiszteletben tartjuk.

Ennél fontosabb, hogy minden alkalmazott felelős azért, hogy a saját munkáját érintő törvényeket, szabályokat, rendelkezéseket és politikákat ismerje és értse. A Vállalat felelős azért, hogy biztosítsa, az alkalmazottak hozzáférnek a törvényeknek való megfeleléssel kapcsolatos releváns oktatáshoz.

Az Etikai Kódex megsértése komoly ügy. Az összes jelentett esetet alaposan kivizsgáljuk. Amennyiben szükségesnek ítéljük, fegyelmi eljárást indítunk, amely a munkaviszony azonnali felmondásával is járhat.

### **Mentesülések**

Az Etikai Kódex bizonyos kívánalmai alól mentesülni lehet a körülményektől, például helyi szokásoktól és törvényektől függően. A mentesülésről kizárólag a Senior Alelnök és a Vezető Jogtanácsos dönthet. A vállalati tisztségviselők és a szervezeti egységek elnökei csak az Igazgatótanácstól kaphatnak felmentést. Ha segítségre van szüksége

a mentesülés kérvényezéséhez, lépjen kapcsolatba a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével vagy a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodával.

### **A Kódex tisztelete és a törvények betartása**

A Dresser alkalmazottaiként mindig figyelembe kell vennünk és tiszteletben kell tartanunk a becsületesség alapvető értékét.

Mindannyian kötelesek vagyunk megfelelni a törvényeknek, amikor a Dresser nevében üzleti ügyeinket intézzük.

Egy globális vállalatra, mint a Dresser is, egyidejűleg számos különböző törvény vonatkozik. A Dressernek és alkalmazottainak mindig be kell tartaniuk a Vállalat tevékenységeit érintő törvényeket. Egyes esetekben két vagy több ország vonatkozó törvényei között ellentét lehet. Ha ilyen ellentéttel találkozok, különösen fontos, hogy konzultáljon a Jogi Osztállyal az ellentét megfelelő feloldása érdekében. A Jogi Osztályt a (972) 361-9800 telefonszámon tudja elérni.

**K.** Olyan kérdésem van, amellyel a Kódex nem foglalkozik. Ez azt jelenti, hogy nincs probléma?

**V.** Nem. A Kódex szándéka az, hogy útmutatással szolgáljon, és nem lehetséges, hogy minden helyzetet tárgyaljon. Beszéljen a felettesével vagy a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével, ha bármilyen tevékenységgel kapcsolatosan kérdése vagy gondja van. Ha bármilyen gondja van, mindig a legjobb, ha kérdez.

## **2. TANÁCSOT KÉRNI ÉS JELENTENI A KÓDEX MEGSÉRTÉSÉT**

A becsületességet előtérbe kell helyezni a Dresser döntéshozatali folyamataiban. A Kódexünk, politikáink és eljárásaink nem tudják lefedni az összes lehetséges helyzetet, amivel szembesülhetünk, azonban útmutatással szolgálnak, amelyeket jóhiszeműen alkalmazhatunk méltányos ítéletet hozva.

## **Etikus döntéshozatal**

A méltányos döntéshozatal gyakorlásának kulcsa, hogy feltegye önmagának az alábbi kérdéseket, amikor nehéz üzleti döntés előtt áll:

- Veszélyeztetheti a Vállalati hírnevét?
- Törvényes?
- Veszélyezteti a környezetet vagy valakinek a biztonságát?
- Mit szólna hozzá a családom és a barátaim?
- Hogyan festene egy újság címlapján?
- Kockáztatnom kell-e ezért az állásomat?
- Ki kell-e szállnom?

Amennyiben bármilyen kétsége van a fenti kérdésekre adott válasszal kapcsolatban, kérjen tanácsot. Nem kell egyedül meghozni a döntését.

## **Tanácsot kérni és jelenteni a Kódex lehetséges megsértéseit**

Kérjük, tegye fel a kérdéseit, kérjen tanácsot és jelentse minden aggodalmát. Az alkalmazottaknak jelenteniük kell a törvények, az összes Vállalati politika és a Kódex minden ismert vagy feltételezett megsértését, ideértve az olyan helyzeteket is, amikor arra kérik, hogy olyat tegyen, ami sértené a fenti szabályokat.

Tudjuk, hogy a jelentés kellemetlen lehet Önnek.

**K.** Miután jelentettem egy lehetséges szabálysértést, bajba kerülök, ha kiderül, hogy téves volt az aggodalmam?

**V.** Ha olyasvalaminek lesz tanúja, amiről feltételezi, hogy szabálysértés, nem fog figyelmeztetést kapni, ill. fegyelmi eljárás sem indul Ön ellen, amennyiben jóhiszeműen jelent. A Dresser alkalmazottjaként kötelessége jelenteni, és tulajdonképpen akkor indulhat fegyelmi eljárás Ön ellen, ha nem jelenti a Kódex feltételezett megsértését.

Azonban, ha elmulasztja jelenteni a törvények, Vállalati politikák vagy a Kódex megsértését, az a Kódex megsértésének minősülhet, és végül fegyelmi eljárás indulhat Ön ellen. Ha tudatosan hamis információt jelent, az szintén fegyelmi eljárást vonhat maga után.

Amennyiben bármilyen kétsége van, mi a helyes cselekvés, konzultáljon a felettesével vagy valakivel a vezetőségén belül. Azonban, ha úgy gondolja, a Vállalat szokásos kommunikációs csatornáit nem megfelelőek, ne tétovázzon felkeresni bárkit az alábbiak közül:

- A felettese, a Humánerőforrás valamely képviselője vagy a vezetőségi csapatának egy tagja
- A szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetője
- A Vállalati Etikai és Megfelelőségi Iroda, tel.: 972-361-9800 vagy e-mail: [ethicscompliance@dresser.com](mailto:ethicscompliance@dresser.com)
- A Dresser Jogi Osztálya
- A Becsületesség Vonal

**K.** Arra kérek, hogy hamis feljegyzéseket készítsen egy olyan helyzetet elrejtendő, amely sértette a Kódexet. Kellemtlenül érzem magam emiatt. Mit kellene tennem?

**V.** Soha ne készítsen hamis feljegyzéseket. Elvárjuk Öntől, hogy felhívja a Vállalat figyelmét az esetre. A feljegyzések meghamisítása tilos, és jogi következményekkel járhat Önre valamit a Vállalatra nézve. Ha szeretne névtelen maradni, hívja a Becsületesség Vonalat.

### **A Becsületesség Vonal - A névtelen kapcsolat**

A Becsületesség Vonalat egy független harmadik fél tartja fenn, és olyan körülmények között lehet használni, amikor úgy véli, fontos, hogy névtelen maradjon. Napi 24 órában a hét minden napján elérhető, és a legtöbb nyelven rendelkezésre áll. Ha felhívja, névtelen

marad. A Dressernél senki sem fogja tudni, kicsoda Ön, hacsak nem szeretné felfedni a kilétét.

Az Egyesült Államokból, ill. Kanadából hívja a 888-898-DSSR (888-898-3777) számot. [www.dresser.com/integrityline](http://www.dresser.com/integrityline)

Az Egyesült Államokon, ill. Kanadán kívüli helyek esetén lásd az alábbi előhívókat a fenti telefonszámhoz. Ha nem találja az előhívóját, kérjen R-beszélgetést a (704) 323-4971 számon vagy jelentse a fenti honlapon az aggodalmát. Ezek az információk a füzet hátoldalán lévő kártyán is megtalálhatók.

### **Ha inkább az írásos kommunikációt választja, küldje a leveleit az alábbi címre:**

Corporate Office, of Ethics and Compliance  
Dresser, Inc.  
15455 N. Dallas Parkway, Suite 1100  
Addison, Texas 75001 U.S.A.

#### **Brazília**

0800 890 0288 vagy  
0800 8888 288

#### **Kína – Észak**

108 888

#### **Kína – Dél**

108 11

#### **Franciaország**

0 800 99 0011

#### **Németország**

0800 2255 288

#### **India**

000 117

#### **Olaszország**

800 172 444

#### **Japán**

00 665 5111 vagy

00 441 1111 vagy

00 539 111

#### **Malajzia**

1 800 80 0011

#### **Mexikó**

01 800 288 2872 vagy

001 800 462 4240 vagy

01 800 112 2020

#### **Norvégia**

800 190 11

#### **Lengyelország**

00 800 111 1111

#### **Szingapúr**

800 0111 111 vagy

80 0001 0001

#### **Spanyolország**

900 99 00 11

#### **Svédország**

020 799 111

#### **Svájc**

0 800 890011

#### **Egyesült Királyság**

0800 89 0011 vagy

0500 89 0011

## **Nincs megtorlás**

Önt nem fogják elbocsátani, lefokozni, felfüggeszteni, megfenyegetni, zaklatni, megtorolni vagy bármilyen módon diszkriminálni azért, ha az Ön részéről bármit jóhiszeműen cselekszik, hogy jelentse a helytelen tetteket a feletteseinek, nyomozóknak, kormányzati szervezeteknek, ügyvédeknek vagy jogi eljárásban résztvevőknek.

## **Az Etikai és Megfelelőségi Szervezet**

A szervezeti egységén belül a Megfelelőségi vezető irányítja a megfelelőségi programot. A Senior alelnök és a Vezető Jogtanácsos által vezetett Vállalati Megfelelőségi Csoport felügyeli az egész szervezetet.

Az Etikai és Megfelelőségi Szervezet függetlenségének és hatáskörének biztosítása érdekében az Igazgatótanács létrehozott a Senior Alelnök és a Vezető Jogtanácsos számára egy közvetlen jelentési vonalat az Igazgatótanács Ellenőrzési Bizottsága, valamint a Dresser Vezérigazgatója felé. Hasonlóképpen az egyes szervezeti egységek Megfelelőségi Vezetői az adott egység vezetőségéből valamely senior tagnak, valamint a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodának jelentenek. Ezen a senior szinten kettős jelentési rendszert hoztunk létre részben azért, hogy demonstráljuk, a Dresser számára milyen fontos a Kódexnek való megfelelés.

## **3. A MUNKAHELYEN**

### **Egymás tisztelete**

A Dresser elkötelezte magát amellett, hogy minden szakképzett személynek egyforma lehetőségeket ad. Ez az elkötelezettség az alkalmazás minden fázisára kiterjed, ideértve a toborzást, szerződötést, kinevezést, előléptetést, áthelyezést, javadalmazást, juttatásokat, képzést, oktatási, szociális és rekreációs programokat, valamint a létesítményeink használatát. A Dresser megtiltja, hogy bármely alkalmazottat vagy jelöltet nemi, faji, vallási etnikai, ill. állampolgársági

vagy életkori alapon, valamint fogyatékosága, családi állapota, veterán státusza vagy egyéb jogilag védett tulajdonsága miatt diszkrimináljanak.

Minden alkalmazottal méltósággal és tisztelettel bánunk, és elvárjuk, hogy a Dresser alkalmazottai olyan módon viselkedjenek, amely tiszteletet és bizalmat ébreszt. A munkakörnyezetnek mentesnek kell lennie a zaklatástól. A szóbeli, ill. írásos zaklatás, fizikai zaklatás, szexuális zaklatás és a munkahelyi erőszak soha sem elfogadható, és nem is tűrjük meg. Másrészt, a felettesek részéről nem tekinthető „zaklatásnak” a munkavégzés teljesítményének és viselkedésmódoknak a kikényszerítése, ha az korrekt és következetes módon történik.

### **Igazságos bánásmód**

A becsületes cselekvés azt jelenti, hogy egyikünk sem fog olyan dolgot tenni, amely becsaphatja a munkatársainkat, ügyfeleinket vagy beszállítóinkat. Tehát nem kezdünk hamis vagy félrevezető reklámozásba, és nem szóljuk le a versenytársainkat. Kizárólag az áraink, termékeink minősége és ügyfeleink kiszolgálása alapján versengünk.

### **A biztonságos és egészséges munkakörnyezetért vállalt felelősség**

A Dresser ésszerű intézkedéseket tesz az alkalmazottai egészségének és biztonságának védelmében. Az alkalmazottak felelősek azért, hogy a kötelességeiket és feladataikat úgy teljesítsék, amely megfelel a Dresser egészségügyi és biztonsági politikáinak. Az összes biztonsággal

**K.** Tanúja voltam, hogy a Vállalat egy senior vezetője megsértette a Vállalat zaklatással foglalkozó politikáját. Nem merem jelenteni a beosztási szintje miatt, és félek a megtorlástól. Mit kellene tennem?

**V.** Kötelessége jelenteni minden olyan cselekedetet, amelyről azt feltételezi, hogy sérti a Kódexet. Ha kellemetlennek érzi, hogy beszéljen a Kódexben előbb felsorolt személyek egyikével, hívja a Becsületesség Vonalat, hogy névtelen maradjon.

kapcsolatos kérdést jelentenie kell a helyi EH&S (Környezet, Egészség és Biztonság) kapcsolattartónak amilyen hamar csak lehet.

A munkakörnyezetnek mentesnek kell lennie a droghasználattól. Az alkalmazottaknak semmilyen körülmények között nem szabad munkára jelentkezniük, járművet vagy gépet vezetniük, kijelölt feladatokat végrehajtaniuk, ill. a Vállalat tevékenységében részt venniük, akár a Vállalat tulajdonával teszik azt, akár nem, amíg alkohol, illegális drogok vagy külön engedélyes gyógyszerek hatása alatt állnak.

Ez a politika nem tiltja meg az alkalmazottaknak, hogy bizonyos, orvosi rendelvényre előírt gyógyszereket beszedjenek. Azonban ezek a gyógyszerek sem lehetnek káros hatással az alkalmazott teljesítményére vagy a munkája alapvető funkciójára, illetve nem jelenthetnek veszélyt az alkalmazott, ill. munkatársai egészségére vagy biztonságára.

Az alkalmazottaknak tilos illegális drogokat, külön engedélyes gyógyszereket vagy alkoholt árusítaniuk, vásárolniuk, előállítaniuk, birtokolniuk vagy terjeszteniük, amíg a Vállalat területén tartózkodnak vagy a Vállalat nevében végzik a tevékenységüket. A Dresser értesítheti a megfelelő végrehajtó hatóságokat jelen politika végrehajtásával kapcsolatban.

**K.** Kisebbségi alkalmazottnak minősülök. A felettesem számos alkalommal mellőzött engem előléptetésnél, és egy kevésbé képzett, de nem kisebbségi alkalmazottnak adta a pozíciót, majd megkért, hogy tanítsam be. Szerintem ez diszkriminatív bánásmód. Mit tehetek?

**V.** Beszélhet, és beszélnie is kell az ügyről a felettesével, hogy megtudja, miért nem vette Önt figyelembe a pozíció odaítélésekor. Ha azonban kellemetlennek érzi, hogy ezt közvetlenül a felettesével beszélje meg, vagy nem kap kielégítő választ, lépjen kapcsolatba a Humánerőforrás Részleggel, a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével vagy hívja a Becsületesség Vonalat.

## **Alkalmazottak kommunikációja**

Bízunk az alkalmazottainkban, hogy felelősen viselkednek, jól döntenek és nem élnek vissza a Vállalati erőforrásokkal. A Dresser rendszerén küldött e-mail vagy voicemail üzenetek nem magántermészetűek, és ezt figyelembe kell vennie, amikor üzenetet küld vagy fogad. Például helytelen és sérti a Dresser politikáját, ha olyan e-mailt küld a Dresser rendszerén keresztül, amely szexuális témájú, ill. az erőszakot népszerűsítő anyagokat tartalmaz, vagy bármi egyéb anyagot, amit más alkalmazottak bántónak vélhetnek. A Dresser hozzáférhet az alkalmazottai e-mail és voicemail üzeneteihez, hogy biztosítsa a törvényeknek, a Dresser politikájának és a Kódexnek való megfelelést. Az egyéneknek a vonatkozó törvények szerinti jogait mindig tiszteletben tartjuk.

## **4. A DRESSER TULAJDONÁNAK VÉDELME**

### **A tulajdon hűtlen kezelése**

A Vállalat erőforrásai, ideértve a munkaidőt, anyagokat, berendezéseket és információkat, a Vállalat tevékenységét szolgálják. Mindazonáltal a Vállalat erőforrásainak eseti személyes célú felhasználása előfordulhat anélkül, hogy az káros hatással volna a Vállalat érdekeire. Kérjük, gondoskodjon róla, hogy a Vállalat idejét a Vállalat tevékenységének végzésére használja.

A tisztességtelen tettek mindig helytelenek. A tisztességtelenség olyan dolgokat foglal magában, mint például:

**K.** Arra kérek, hogy ugorjak át egy biztonsági ellenőrzést, mivel lemaradtunk a termelési ütemtervben. Az ellenőrzés ritkán jár nem biztonságos eredménnyel, de számomra ez akkor sem tűnik helyesnek.

**V.** Arra kérem egy másik alkalmazottat, hogy sértsen meg egy törvényt vagy a Dresser politikáját, soha nem helyes. Haladéktalanul kapcsolatba kell lépnie a felettesével, ill. a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével, vagy hívnia kell a Becsületesség Vonalat, ha névtelen szeretne maradni.

### Lopás:

- Forgatható okiratok, például csekkek meghamisítása vagy módosítása; a Dresser ill. valamely alkalmazott, ügyfél, partner vagy beszállító tulajdonában lévő vagyonnal való visszaélés;
- Hamis költségjelentés iktatása;
- Készpénz, értékpapírok, készletek vagy a Dresser bármilyen más vagyonának személyes célra való felhasználása;
- Nem nyilvános, ill. nem feljegyzett bankszámla, pénzalap vagy vagyon létrehozása, ill. fenntartása a Dresser nevén;
- A Vállalat tranzakcióinak jogosulatlan kezelése vagy jelentése; és
- Hamis, kitalált vagy félrevezető bejegyzések készítése a Vállalat feljegyzéseiben vagy pénzügyi kimutatásaiban.

**K.** Úgy vélem, egy munkatársam olyan túlórárt jegyez fel, amelyet ténylegesen nem dolgozott le. Barátom az illető, és nem szeretném bajba keverni, de szeretném a helyes dolgot tenni. Mit kellene tennem?

**V.** Hamis munkaidő jelentések készítése, ill. bármilyen jelentés meghamisítása komoly kérdés. A pénzügyi feljegyzések pontatlanságához vezet, és ebben a formában lopásnak minősül a Dressertől. A Dresser vagyonának ellopása nemcsak helytelen, de törvényellenes is. Ha valami a Kódex megsértésének tűnik, azt azonnal jelentenie kell a felettesének, ill. a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjének, vagy hívnia kell a Becsületesség Vonalat, ha névtelen szeretne maradni.

### Érdekellentét

Felelősséggel tartozik azért, hogy elkerüljön minden olyan tevékenységet vagy pénzügyi érdekeltséget, amely ellentétes, ill. ellentétesnek tűnik a Dresser érdekeivel. Továbbá el kell kerülnie az olyan tevékenységeket, amelyek kedvezőtlen fényt vetnének a Dresser becsületességére vagy hírnevére. Az alkalmazottak közvetlen családtagjainak minden tevékenysége, érdekeltsége, ill. részvétele, amely közvetlenül vagy közvetve kapcsolódhat a Dresser üzleti tevékenységéhez az alkalmazott tevékenységének, érdekeltségének, ill. részvételének minősül.

Az alábbiakban látható az érdekellentétet jelentő helyzetek közül néhány gyakori eset:

- Pénzügyi érdekeltséggel rendelkezni vagy azt szerezni a Dresser valamely beszállítójánál, ügyfelénél vagy versenytársánál, kivéve, ha nyilvánosan működő vállalatok kibocsátott részvényeinek legfeljebb 1%-ának birtoklásáról van szó.
- Bármilyen személyes üzleti tranzakcióval foglalkozni profitszerzés vagy nyereség elérése céljából a Dressert bevonva.
- Felismerni egy üzleti lehetőséget a Dressernél végzett munka során, majd saját célra felhasználni azt vagy közölni egy harmadik féllel.
- Alkalmazásban lenni vagy tanácsadóként, igazgatóként vagy tisztségviselőként szerepelni, ill. más módon szolgáltatást nyújtani bármely vállalatnak vagy személynek, aki üzleti kapcsolatban van a Dresserrel, ill. annak versenytársa.
- Randevúzni vagy romantikus kapcsolatba keveredni a Dresser másik alkalmazottjával, bármely ügyfelével, versenytársával vagy forgalmazójával, ha a kapcsolat feltehetően megzavarja a munkahelyet, ill. lehetséges érdekellentétet teremthet.

**K.** A testvérem a Dresser egyik versenytársánál dolgozik. Az ország különböző részén élünk, és nem is hasonló a munkakörünk. Ez gondot jelent?

**V.** Mindig fontos, hogy nyilvánosságra hozza a lehetséges érdekellentétet, amint tudomást szerez a helyzetről. A szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetője értékeli a lehetséges érdekellentétet, és tanácsot ad, hogyan oldja meg a problémát, amennyiben tényleges vagy kétségtelen érdekellentét áll fenn az adott körülmények között. Azonnal kapcsolatba kell lépnie a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével, hogy kezdeményezze az eljárást. A gyors jelentés és az őszinteség fontos, hogy mentes maradjon az érdekellentétektől.

Az alkalmazottaknak haladéktalanul jelenteniük kell minden olyan saját tevékenységüket és részvételüket, amely tényleges vagy kétségtelen érdekellentétet okozhat. A jelentést a szervezeti egység Megfelelőségi Vezetője vagy a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Iroda felé kell megtenni. Az adott helyzettől függően lehetséges, hogy a Senior Alelnök vagy a Vezető Jogtanácsos mentesíti az érdekellentét alól. (További információkat lásd a „Bevezetés - Mentesülések” részben.)

Egyes mérlegelés szerinti hatáskörrel rendelkező alkalmazottak, akik a Dresser jelentős pénzüsszegeinek vagy más vagyonának felhasználását, ill. beosztását irányíthatják vagy befolyásolhatják, minden évben kötelesek aláírni egy megfelelőségi és közzétételi nyilatkozatot. Valamely pénzügyi, ill. egyéb előnyös érdekelttség nyilvánosságra hozatala a nyilatkozatban nem feltétlenül jelenti azt, hogy a Dresser kellően jelentősnek vagy fontosnak fogja találni ahhoz, hogy megtiltsa. Minden esetről egyedileg döntünk.

### **Ajándékok és szórakozási lehetőségek**

A Dresser több mint 100 év alatt felépített hírnévvel rendelkezik a minőségi termékek előállítására és a becsületes tevékenység terén. Manapság globálisan működünk, ezért minden korábbinál bonyolultabbá vált, hogy eldöntsük, mi az, ami helyénvaló ajándéknak és szórakozási lehetőségeknek minősül az ügyfeleink részére és a beszállítóinktól.

A Dresser számos ügyféllel és beszállítóval rendelkezik, akik mind nélkülözhetetlenek a sikerességünkhöz. Ezért a velük való kapcsolatunk teljes mértékben a józan üzleti döntéseken és objektív elemzésen alapul.

Az üzleti ajándékok és szórakozási lehetőségek jóindulatot kelthetnek, de azt is nehezebbé tehetik, hogy objektívek maradjunk az őket biztosító személlyel kapcsolatban. Bizonyos ajándékok és szórakozási lehetőségek pedig akár vesztegetésnek is tekinthetők, amelyek rombolják a Dresser hírnevét és törvényt is sérthetnek.

Ez a rendelkezés a Dresser által meghatározott korlátokat tárgyalja mind az ügyfeleinknek adott, mind a beszállítóinktól kapott ajándékok és szórakozási lehetőségek kapcsán, hogy a segítségével biztosítható

legyen, hogy a Dresser jó hírnevet tart fenn. Az „ajándékok és szórakozási lehetőségek” magukban foglalnak minden értékkel bíró dolgot, például kedvezményeket, kölcsönöket, készpénzt, kedvező feltételeket valamely termékkel vagy szolgáltatással kapcsolatban, díjakat, közlekedést, járművek vagy szálláshelyek használatát, részvényeket vagy más értékpapírokat, részvételi lehetőséget részvénykibocsátásnál, házfelújítást, ételeket, italokat, belépőjegyeket és ajándékutalványokat. A potenciális lista végtelen – ezek csak példák voltak.

### **Általában megengedhető:**

Néhány ajándék és szórakozási lehetőség kellően jelentéktelen ahhoz, hogy nem szükséges azokhoz jóváhagyás. A 150 amerikai dollár piaci értékű (ill. azzal egyenértékű bármely pénzneben, kb. 30.000 Ft) vagy az alatti ajándékok és szórakozási lehetőségek általában elfogadhatóak (hacsak nem esnek a lenti „Soha nem megengedhető” kategóriába), leszámítva a fogyasztási adót, ÁFÁ-t és szokásos borralalót. A 150 amerikai dolláros plafonig az alábbiak általában elfogadhatóak előzetes jóváhagyás nélkül:

- Eseti étkezések az ügyféllel vagy a szállítóval üzleti kérdés megbeszélése céljából.
- Eseti megjelenés hétköznapi sport-, színházi- és más kulturális eseményeken.
- Ésszerű ösztönzők használata a forgalmazók, ill. ügynökök részére az értékesítési célok elérése érdekében.
- Hasonlóképpen, névleges értékű promóciós tárgyak elfogadása, ill. átadása, például tollak, naptárak és kávésbögrék, nem igényel jóváhagyást

### **Soha nem megengedhető:**

Az ajándékok és szórakozási lehetőségek egyes egyéb típusai egyszerűen helytelenek, akár ténylegesen, akár látszólag, ezért soha nem megengedhetők, és senki sem adhat jóváhagyást ezekhez. Az alkalmazottaknak soha nem szabad:

- Olyan ajándékot adniuk vagy szórakozási lehetőséget felajánlaniuk, amely illegális lehet, vagy bármilyen törvénytörtéshez vezethet (pl. ajándékok és szórakozási lehetőségek kormányzati tisztségviselőknek, ill. állami tulajdonú vállalatok alkalmazottainak; ösztönzők biztosítása olyan képviselők vagy forgalmazók számára, akik családi kapcsolattal vagy más üzleti érdekkel rendelkeznek a kormányzat vagy állami tulajdonú vállalatok alkalmazottai felé).
- Ajándék készpénzt vagy azzal egyenértékű dolgot, például ajándék hitelkártyát vagy utalványt, banki csekket, pénzes utalványt, értékpapír befektetést, kölcsönt, részvényt vagy részvényopciót elfogadni, kérni vagy felajánlani.
- „Quid pro quo” (valamit valamiért) alapon vagy megállapodás részeként bármit elfogadni, kérni vagy felajánlani azért, hogy az ajándékért vagy szórakozási lehetőségért cserébe ajánlást tegyenek, vagy üzleti döntést hozzanak.
- Részt venni vagy finanszírozni olyan szórakozási lehetőséget, amely morálisan megkérdőjelezhető, szexuális orientációjú, illetlen vagy más módon sérti a kölcsönös tiszteletadás iránti elkötelezettségünket.
- Részt venni olyan tevékenységben, amelyről tudja, hogy amiatt az ajándékot vagy szórakozási lehetőséget biztosító személy megsérti a saját munkáltatója szabályait.
- Ajándékokat vagy szórakozási lehetőségeket biztosítani olyan feleknek, akik versenyalapú ajánlattételi folyamatban vesznek részt (pl. közvetlenül egy tender előtt vagy annak során szórakozási lehetőséget biztosítani olyan alvállalkozónak, aki részt vesz az ügyfél tenderében).

**K.** Egy forgalmazó négy jegyet ajánlott nekem egy meccsre. A forgalmazó nem fog eljönni velem a meccsre. A jegyek értéke egyenként 45 amerikai dollár (kb. 8.600 Ft). Helyénvaló elfogadni az ajánlatát?

**V.** Nem. Ez olyan ajándék, amelynek értéke meghaladja a Kódexben előírt határt. A határ a teljes ajándékra vonatkozik, ami ebben az esetben 180 amerikai dollár (kb. 34.400 Ft).

- Ajándékot vagy szórakozási lehetőséget személyesen biztosítani azért, hogy elkerülje a jóváhagyás kérvényezését vagy az ügy jelentését.

### **Mindig kérdezzen:**

Bármilyen olyannál, ami nem illik bele a fenti kategóriákba, akár engedélyezhető, akár nem, jóváhagyást kell kérnie a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodától. Az alábbiak lehetnek ilyenek:

- Kormányzati alkalmazottak vagy állami tulajdonú vállalatok alkalmazottainak felajánlott vagy általuk kért ajándékok vagy szórakozási lehetőségek (mindig ki kell kérni a Jogi Osztály véleményét, hogy el tudja dönteni, az ajándék vagy szórakozási lehetőség sérti-e a korrupcióellenes törvényeket);
- A 150 amerikai dollár értéket meghaladó ajándékok és szórakozási lehetőségek, leszámítva a fogyasztási adót, ÁFÁ-t és szokásos borraavalót.
- Különleges események, például nagyobb sportesemények (ezek értéke általában több mint 150 amerikai dollár);
- Ingyenes utazási- és szálláslehetőségek, akár kapcsolódnak egyéb törvényes üzleti célhoz, akár sem.

Ahhoz, hogy eldöntsük, valami a „Mindig kérdezzen” kategóriába esik-e, az Etikai és Megfelelőségi Szervezet tagjai méltányos döntést hoznak, és figyelembe vesznek olyan kérdéseket, mint:

- Az ajándék vagy szórakozási lehetőség feltehetően befolyásolhatja-e az Ön vagy ügyfele objektivitását;
- Van-e üzleti célja (például a kérdéses esemény elsődleges célja az üzleti megbeszélés lenne-e?);
- A precedens, amelyet ez más alkalmazottak számára állítana;
- A látszat, amelyet más alkalmazottak vagy a vállalaton kívüli személyek érzékelhetnek;
- A valószínűsíthető reakciónk abban az esetben, ha egy versenytársunk tenne hasonlót.

## **FIGYELEM:**

*Soha ne ajánljon fel vagy biztosítson olyan ajándékot, szórakozási lehetőséget vagy más értékes dolgot kormányzati tisztviselőknek vagy állami tulajdonú vállalatok alkalmazottainak. Ha olyan helyzetbe kerül, hogy kormányzati tisztviselő vagy alkalmazott, ill. állami tulajdonú vállalat alkalmazottja ajándékot vagy szórakozási lehetőséget kér, ill. tőle azt kérnek, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a Jogi Osztállyal. Minden ország és hivatal eltérően vélekedhet ebben a kérdésben.*

Az Egyesült Államokon kívüli egyes helyeken megengedettek lehetnek olyan eljárások, amelyet az Egyesült Államok törvényei tiltanak. A legszigorúbb kívánalmakhoz tartjuk magunkat.

## **Képviselők és forgalmazók:**

Számos ország törvényei előírják, hogy egy vezető beosztású alkalmazott felügyelje a képviselők és forgalmazók tevékenységét. Ha oka van feltételezni, hogy a képviselője vagy forgalmazója viselkedése sérti a Kódexet, különösképpen az ajándékokra és szórakozási lehetőségekre vonatkozó rendelkezéseket, haladéktalanul jelentse azt a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodának.

## **Mentesülések:**

A Kódex egyes előírásai alól mentesülni lehet a körülményektől, például helyi szokásoktól, ill. törvényektől függően. A mentesülésről csak a Senior Alelnök és a Vezető Jogtanácsos dönthet. Ha olyan helyzetbe kerül, hogy a Kódex értékhatára feletti ajándékot vagy szórakozási lehetőséget kapott, kell adnia vagy elvárják, hogy biztosítsa, lépjen kapcsolatba a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodával e-mailben: [ethicscompliance@dresser.com](mailto:ethicscompliance@dresser.com).

### *Kérdések:*

Ha kérdése vagy gondja van az ajándékokra és szórakozási lehetőségekre vonatkozóan, lépjen kapcsolatba a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodával vagy a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével. Ügyeljen arra, hogy a szervezeti egységének további követelményei lehetnek az ajándékokra és szórakozási lehetőségekre vonatkozóan. Győződjön meg róla, hogy tud ezekről.

### **Bizalmas és tulajdonosi információk**

Az információ a Dresser egyik legértékesebb erőforrása. Felelős azért, hogy megvédje a Dresser minden bizalmas és tulajdonosi információját. Bizalmas információk lehetnek a marketing tervek, termékspecifikációk, ügyféllisták, árszabási útmutatók, termékfejlesztések, pénzügyi információk és ezekhez hasonlók. Ez a követelmény a foglalkoztatás során és azután is érvényes.

Hasonlóképpen tiszteletben tartjuk más vállalatok bizalmas információit. Ha egy alkalmazottra a Vállalat üzleti partnerei és beszállítói bizalmas információkat bíznak, azokat nem hozhatja nyilvánosságra a Dresseren kívül, és a Dresseren belül is azokra kell korlátoznia a használatukat, akiknek tudniuk kell róluk. Az alkalmazottaknak soha nem szabad egy korábbi alkalmazottra vonatkozó bizalmas információ megosztani vagy felhasználni, amíg a Dressernél vannak.

Időnként előfordul, hogy a versenytársaink korábbi alkalmazottait vesszük fel.

**K.** Ha bizalmas dokumentumokat találok egy fénymásolóban vagy a tárgyalóban, mit kell tennem?

**V.** Bár csábító lehet, ne olvassa el a dokumentumokat. Ha nem tudja beazonosítani a tulajdonosukat, adja át a felettesének azokat. Ne hagyja a fénymásoló szobában vagy a tárgyalóban, és ne is dobja ki őket.

Fontos megértenünk, hogy ezektől az új alkalmazottaktól nem szabad bizalmas információkat kérnünk az előző munkavállalójukra vonatkozóan, és nem is tesszük ezt. Ha egy versenytársunk korábbi alkalmazottja olyan információkat ajánl fel, amelyekről úgy véli, bizalmasak lehetnek, vissza kell utasítania azokat, és jelentenie kell az esetet.

A számítógépes technológia – hardverek, szoftverek, hálózatok és a rajtuk áramló információk – létfontosságúak az üzleti sikerünkhöz. Minden számítógép felhasználónak segítenie kell, hogy ezek az erőforrások megfelelően működjenek. Ez azt jelenti, hogy minden alkalmazottunknak felelősen és a Dresser törvényes üzleti céljaira kell használnia a vállalat számítógépeit. Bár a személyes használat is engedélyezett, ésszerű mértékűnek kell lennie, és minimális szinten kell tartani, hogy megvédjük a számítógépes rendszerek biztonságát.

A számítógépek használatát a megfelelő döntéseknek kell irányítaniuk, azonban az alábbi szabályok segíthetnek:

#### *Soha:*

- Ne vegyen részt olyan elektronikus kommunikációban, amely bántónak, sérelmezőnek, rágalmazónak, zaklatónak, obszcénnek vagy más módon vulgárisnak minősülhet;
- Ne használja a Vállalat elektronikus kommunikációs rendszereit arra, hogy helytelenül terjesszen szerzői jogvédelem alatt álló vagy engedélyhez kötött anyagokat, ill. tulajdonosi információkat;
- Ne használja a Vállalat elektronikus kommunikációs rendszereit arra, hogy láncleveleket, hirdetések, adománykéréseket (hacsak nem kapott erre engedélyt) vagy nem helyénvaló ill. bántó anyagokat továbbítson, ideértve a nyíltan szexuális természetű anyagokat;
- Ne látogasson nem helyénvaló internetes oldalakat; és/vagy
- Ne telepítsen vagy töltsön le szoftvereket a vállalat számítógépeire anélkül, hogy engedélyt kérne az Információs Technológiai Osztálytól.

### *Mindig:*

Védje meg a Vállalati hálózatok hozzáférési információit, ideértve a felhasználói azonosítókat és jelszavakat, belépési kódokat és az épületek belépőkártyáit.

### **NE FELEDJE:**

*Az Ön munkahelyi elektronikus kommunikációja nem magántermészetű. A Vállalat eszközei, n ill. a Vállalati hálózathoz kapcsolódó személyes eszközökön rögzíteni lehet az elektronikus kommunikációját, és különböző okokból fel lehet azt használni. Megfigyelhetjük az elektronikus kommunikációját, hogy ellenőrizzük, betartja a Vállalati politikákat. Vállalati vizsgálatokkal kapcsolatosan és egyéb célokból is hozzáférhetünk. Tartsa ezt szem előtt, és gondosan járjon el, amikor elektronikus levelezést használ.*

### **Bennfentes információk és kereskedés**

A bennfentes információk olyan lényeges információk, amelyek ha nyilvánosságra kerülnek, hatással lehetnek a vállalat értékpapírjainak árfolyamára a részvényt piacon. Az összes alkalmazottnak, aki ilyen lényeges információk (például üzleti haszon, vezetőségi változások, lehetséges fúziók, új felfedezések, stb.) birtokában van azok nyilvánosságra hozatala előtt, tilos felhasználni őket azért, hogy előnyhöz jusson értékpapírok vétele, ill. eladása kapcsán a nyilvánossággal szemben. A törvény azt is tiltja, hogy a Vállalaton kívül valakivel megossza az ilyen információkat azok nyilvánosságra hozatala előtt. Bár a Dresser jelenleg nem nyilvánosan működő részvénytársaság, számos ügyfelünk, beszállítónk és versenytársunk az, ezért legyen figyelmes ebben a tekintetben.

## **Precíz feljegyzések**

A Dresser könyvelését és feljegyzéseit precízen és becsületesen kell vezetni, hogy azok tükrözzék a tranzakciókat és az eszközök beosztását. A Dresser átfogó belső ellenőrzési rendszert alkotott és tart fenn, hogy:

- Ésszerűen biztosítsa, hogy a Vállalat vagyona védve van a veszteségekkel és jogosulatlan felhasználással szemben;
- Biztosítsa, hogy a tranzakciók a vezetőség felhatalmazásának megfelelően történnek;
- Biztosítsa, hogy a könyvelés megbízható és pontos információkkal szolgáljon az általánosan elfogadott könyvelési elveknek és egyéb vonatkozó törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően.

A Dressertől gyakran elvárják, hogy hozzon nyilvánosságra ill. közöljön a hitelezőivel és más harmadik felekkel az üzleti ügyeihez és pénzügyi helyzetéhez kapcsolódó lényeges információkat. A precíz feljegyzések biztosítják, hogy minden szükséges közlés teljes, becsületes, időszerű, érthető és pontos.

A költségek könyvelése egy másik fontos feljegyzés, amelyet pontosan és tisztességesen kell vezetni. Jogosult rá, hogy a felmerülő ésszerű költségeit megtérítsük. Azonban nem szabad anélkül benyújtani egy költségjelentést, hogy megfelelő figyelmet szentelt volna annak pontosságára; illetve azzal a szándékkal, hogy félrevezesse vagy félretájékoztassa azokat, akik felülvizsgálják. Egy példa a tisztességtelen jelentésre az, ha el nem fogyasztott ételekről, meg nem tett kilométerekről vagy fel nem használt repülőjegyekről nyújt be költségjelentést. Ha olyan költségeket térítenek meg Önnek, amelyekre nem jogosult, az szintén a Dresser vagyonának hűtlen kezelése.

## **Média kommunikáció**

Az alkalmazottaknak bizalmasan kell kezelniük a Dresser összes nem nyilvános információját, és a hírekkel és információkkal kapcsolatos összes érdeklődést a Vállalati Fejlesztési Irodához kell irányítaniuk. Kizárólag a kijelölt Dresser képviselők bírnak felhatalmazással, hogy nyilvánosságra hozzanak a Dresserrel kapcsolatos híreket és információkat.

## **Dokumentumok megőrzése**

Az alkalmazottaknak be kell tartaniuk a Vállalat feljegyzéseinek és aktáinak (mind az írásos dokumentumok, mint a számítógépeken, szervereken vagy más médián lévő elektronikus feljegyzések) megőrzésére, selejtezésére és megsemmisítésére vonatkozó politikákat. Amikor függőben van egy bírósági eljárás vagy nyomozás, nem szabad megsemmisíteni a vonatkozó feljegyzéseket. Ha megsemmisít egy dokumentumot, hogy megelőzze annak nyilvánosságra hozatalát egy jogi eljárás vagy nyomozás során, az törvénytelen lehet, és büntvádi eljáráshoz vezethet.

Amennyiben bármilyen kérdése van a dokumentumok megőrzésére vonatkozóan, kérjen tanácsot a Jogi Osztálytól.

## **Politikai szerepvállalás**

A Dresser arra ösztönzi az igazgatóit, tisztségviselőit és alkalmazottait, hogy a személyes szabadidejüket és erőforrásaikat felhasználva aktívan érdeklődjenek a helyes kormányzás elveinek elősegítése iránt abban a közösségben, ahol laknak. Ellentétes a Vállalat politikájával és számos országban, ideértve az Egyesült Államokat is, a törvényekkel, hogy a Dresser részt vegyen a politikában azzal, hogy a kampányokhoz pénzzel vagy erőforrásokkal járuljon hozzá.

Egyik alkalmazott vagy ügynök sem gyakorolhat semmilyen nyomást más alkalmazottakra, hogy személyes politikai közreműködésben szerepet vállaljon vagy tartózkodjon attól.

## 5. KIMONDOTTAN BIZONYOS TÍPUSÚ MUNKÁKRA VONATKOZÓ TÖRVÉNYEK

Minden alkalmazottunk felelős azért, hogy ismerje a Dresseren belüli munkakörére vonatkozó törvényeket, valamint a Dresser felelőssége, hogy képzést nyújtson ezekkel a törvényekkel kapcsolatosan. Ha nem biztos benne, hogy egy adott törvény vonatkozik-e az üzleti feladataira, kérdezzen. Ha nem részesült képzésben, amely felkészítette volna, hogy megfeleljen ezeknek a törvényeknek, tájékoztassa a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjét vagy a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodát.

A következőkben az Egyesült Államok törvényeinek tájékoztató jellegű listáját közöljük, amelyek a Dresser számos tevékenységére vonatkoznak világszerte.

### **Értékesítés, marketing és árszabás**

Ha a Dressernél végzett munkája értékesítéssel, marketinggel, árszabással és versenypiaci kérdésekkel kapcsolatos, ismernie kell a trösztellenes és versenypiaci törvényeket, amelyek általában tiltják a szabad versengést megakadályozó titkos megállapodásokon alapuló vagy tisztességtelen üzleti viselkedést. Például nem szabad megállapodásokat kötnünk a versenytársainkkal az árak, értékesítési feltételek, termelési eredmények, ill. forgalmazás rögzítése érdekében. (Az ügyfeleink szabad versengését sem szabad korlátoznunk.)

**K.** A különböző törvények olyan bonyolultak, és számos eltérő területet érintenek. Hogyan lehetek biztos benne, hogy nem sértek meg néhány apró szakmai részletet?

**V.** Ne adja fel a saját ítélőképességét. Ha valami ösztönösen rossznak tűnik az Ön számára, kérdezzen, mielőtt cselekedne. Továbbá köteles ismerni a munkakörét meghatározó szabályok minden aspektusát, még a szakmai részleteket is. A Dresser felelős azért, hogy oktatást nyújtson Önnek a törvényekkel kapcsolatosan. Ha továbbra is kétségei vannak ezen kérdésekben, kérdezze a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjét, a Vállalati Etikai és Megfelelőségi Irodát vagy a Jogi Osztályt.

Jogi problémák adódhatnak az ügyfelekkel való foglalkozás visszautasításából is.

A nemzetközi ügyletek esetén hasonló törvényeket és szabályozásokat kell ismerni, amelyek érvényben lehetnek.

### **Nemzetközi tevékenységek**

Ismernie kell az Egyesült Államok és más országok nemzeti törvényeit és szabályozásait az export és import tevékenységekre vonatkozóan.

Az Egyesült Államok szigorú export felügyeleti törvénnyel rendelkezik, amely a megfelelő kormányzati jóváhagyások birtoklása nélkül tiltja az exportot és reexportot (ti. az Egyesült Államokból származó áru, szoftver vagy technológia exportálása a Vállalat olyan leányvállalatától, amelyik az Egyesült Államokon kívüli országban van) bizonyos

„szankcionált országokba”. Az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külföldi Vagyonok Ellenőrzéséért Felelős Hivatala (OFAC), valamint az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériumának Ipari és Biztonsági Hivatala szabályozza a szankcionált országok felé irányuló tranzakciókat. A nem szankcionált országok esetén az Egyesült Államok export törvényei és szabályozásai szintén megkívánhatják a kormányzati jóváhagyást bizonyos áruk, szoftverek és technológiák exportját és reexportját illetően egyes korlátozott felek felé. Az adott ország helyi export szabályozása is

**K.** Pár hete egy kereskedelmi társulási tárgyalás során beszélgettem néhány versenytársunk képviselőivel. Arról kezdtek beszélni, hogy az utóbbi években hogy megugrottak a haszonkulcsok. Mindenki egyetértett és bólogatott. Most ezek a vállalatok emelik az áraikat. Tettem valami helytelent, amiről nem is tudtam?

**V.** Az ilyen típusú beszélgetések határozottan problémásak lehetnek. Egy bíróság arra a döntésre juthat, hogy mindenki, aki jelen volt a beszélgetés során, akár mondott valamit, akár nem, részt vett az árat rögzítő összeesküvésben. Ha bármikor olyan helyzetbe kerül, hogy jelen van, amikor a versenytársaink az ákról beszélnek, haladéktalanul hagyja el a helyet oly módon, hogy világossá váljon, helytelen viselkedésnek tartja ezt a fajta beszélgetést. Ezután kapcsolatba kell lépnie a szervezeti egysége Megfelelőségi Vezetőjével, és azonnal értesítenie kell a Jogi Osztályt további útmutatásért.

érvényben lehet az Egyesült Államok szabályozása mellett, ha a Vállalat valamely leányvállalata az Egyesült Államokon kívül helyezkedik el.

Az importszabályozások a vámok, illetékek és adók kivetésével és beszedésével, nyilatkozatokkal és statisztikákkal, valamint annak meghatározásával foglalkoznak, hogy az árukra vonatkozik-e valamilyen kvóta, korlátozás, embargó vagy más megkötés. Ezek a

szabályozások foglalkoznak továbbá az áruk és személyek mozgásával a határokon át, ideértve a teljes ellátási lánc biztonsági vonatkozásait. Általában egy importőrnek pontosan osztályoznia kell és fel kell értékelnie minden dolgot, amit egy országba bevisz.

Az Egyesült Államok külföldi megvesztegetésekkel foglalkozó törvénye (FCPA) megtiltja, hogy kormányzati tisztségviselőknek, pártoknak, ill. jelölteknek pénzt adjanak vagy értéket ajánljanak fel annak érdekében, hogy befolyásolják a tetteiket vagy döntéseiket az üzleti lehetőségekhez kapcsolódóan. Egyes országok politikai, ill. vallási viták alapján bojkottálnak más országokat vagy visszautasítják a velük folytatott ügyleteket. Az Egyesült Államok bojkottellenes szabályozása tiltja, hogy a Dresser részt vegyen az Egyesült Államokkal baráti kapcsolatban álló országok elleni bojkottban.

**K.** Kormányzati tisztségviselők arra céloztak, hogy a dolgok simábban mennének, ha külön fizetnék nekik. Szabad ezt tennem?

**V.** Valószínűleg nem. A legtöbb országban ez a gyakorlat nem engedélyezett. A kifizetéseknek közvetlenül a szerződésekben, ill. költség ütemtervekben szereplő termékekhez, ill. szolgáltatásokhoz kell kapcsolódniuk, és a kormányzat felé kell történniük, nem bizonyos személyek felé. Néhány egyéb országban azonban a rutinszerű kormányzati intézkedésekért kifizetett kisebb összegek, amelyeket gyakran „ügymenetkönnyítő juttatásnak” neveznek, időnként megengedettek a helyi törvények szerint és megengedhetőek lehetnek. Mindig kérjen tanácsot a Jogi Osztálytól, mielőtt bármit tenne.

## **Eladás az Egyesült Államok Kormányának**

Ismernie kell a szövetségi közbeszerzési szabályozásokat, kormányzati költség elveket és más szövetségi szabályokat. A jog ezen területe különösen bonyolult és nem mindig lehet ráérezni, mi a helyes. Kérjen tanácsot a Jogi Osztálytól, hogy biztosítsa a tranzakció zökkenőmentes menetét.

## **Gyártás**

Ismernie kell a környezetvédelemre, valamint az alkalmazottak egészségére és biztonságára vonatkozó törvényeket.

## **Beszerezés és logisztika**

Ismernie kell a vesztegetésekkel kapcsolatos törvényeket, valamint ha nemzetközi tranzakciókról van szó, ismernie kell a nemzetközi tevékenységekkel kapcsolatos szabályozásokat is.

## **Pénzügyek és adózás**

Ismernie kell az Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsd felügyeleti Bizottsága, adóhivatala (Internal Revenue Service) és Munkaügyi Minisztériuma által alkalmazott törvényeket és szabályozásokat a törvények által előírt közlésekre és iktatási követelményekre vonatkozóan.

## **Humán erőforrások**

Ismernie kell az Egyenlő Esélyű Foglalkoztatás Bizottság és a Munkaügyi Minisztérium szabályzásait.



Dresser, Inc. Becsületesség Vonal

Az Egyesült Államokban, ill. Kanadában:

**Hívja a 1-888-898-DSSR számot**  
(1-888-898-3777)

Az Egyesült Államokon, ill. Kanadán kívülről érkező hívások esetén előbb tárcsázni kell az ország AT&T előhívóját.  
(Az előhívók listája a hátlapon található.)



Etikai Kódex  
2008. január 1.

A Dresser, Inc. vállalatról

A Dresser, Inc. világszerte vezető mérnöki szakértelmet igénylő infrastrukturális termékek szállításában a globális energiaipar számára. A vállalatnak széleskörű termékportfolióban van vezető szerepe, ideértve a szelepeket, aktuátorokat, mérőműszereket, kapcsolókat, regulátorokat, csővezetékkezelési termékeket, földgázüzemű motorokat, kereskedelmi üzemanyag kútoszlopokat és a kapcsolódó értékesítési rendszereket, valamint a levegő- és gázkezelő berendezéseket.

A Dresser portfólió vezető márkanevei a Dresser Wayne(r) üzemanyagotöltő állomások, Waukesha(r) földgázüzemű motorok, Masonian(r) szabályozószelepek, Mooney(r) regulátorok, Consolidated(r) nyomáscsökkentő szelepek és a Roots(r) kompresszorok és gázáramlásmérők. Stratégiailag világszerte vannak gyártó és ügyfélszolgálati telephelyei, és több mint 100 országban jelen van értékesítőként. A vállalat honlapjának címe: [www.dresser.com](http://www.dresser.com).





## Elismerő nyilatkozat

Kérjük, olvassa el, írja alá és küldje vissza a helyi Humánerőforrás Irodának.

Elismerem, hogy személyesen átvettem és elolvastam a Dresser Etikai Kódex egy példányát. Amennyiben kérdésem merülne fel a Kódex-szel kapcsolatban, vagy további oktatásra volna szükségem, kapcsolatba lépek a felettesemmel, a szervezeti egységem Megfelelőségi vezetőjével vagy a Vállalati Megfelelőségi Irodával. Tisztában vagyok vele, hogy kötelességem jelenteni jelen Kódex ill. a törvények minden ismert vagy feltételezett megsértését.

---

Név (nyomtatott betűkkel)

---

Helyszín – Szervezeti egység

---

Alkalmazott sorszáma

---

Aláírás

---

Dátum